

G-5.-c-485

*Convegno promosso da:*

Servizio per l'Ecumenismo e il Dialogo dell'Arcidiocesi di Milano  
Biblioteca Ambrosiana  
Associazione «Syriaca»

G. Lenzi - Mikhael al-Jamil - R. Roux - Gregorios  
Y. Ibrahim - M. Nin - K. den Biesen - E. Vergani

# La tradizione cristiana Siro-occidentale (V-VII secolo)

Atti del 4° Incontro sull'Oriente Cristiano  
di tradizione siriana

Milano, Biblioteca Ambrosiana, 13 maggio 2005

*A cura di*

E. Vergani - S. Chialà

La pubblicazione del volume è stata realizzata grazie al  
contributo della Fondazione Vismara - Milano



CENTRO AMBROSIANO

*In copertina:*  
Croce ornamentale dell'Evangelionario del monastero di Mar Malké

Copyright © 2007  
ITL srl - Via A. Da Recanate, 1 - 20124 Milano  
Proprietà letteraria riservata - Printed in Italy

## Indice

Prefazione <i>S. E. Mons. Francesco Coccopalmerio</i> .....	7
Introduzione <i>E. Vergani - S. Chialà</i> .....	9
<b>I PARTE</b>	
Frammenti di manoscritti siriaci dell'Ambrosiana <i>G. Lenzi</i> .....	15
La Chiesa di Antiochia dei <i>Siri</i> ieri e oggi <i>S. E. Mons. Mikhael al-Jamil,</i> <i>Arcivescovo Siro-cattolico di Takrit dei Siri</i> .....	23
<b>II PARTE</b>	
<b>Storia e istituzioni ecclesiali</b>	
La figura del vescovo in Severo di Antiochia: note integrative e riflessioni in vista del dialogo ecumenico <i>R. Roux</i> .....	41

## Prefazione

Mar Giacomo Baradeo animatore della rinascita della Chiesa di Antiochia dei Siri-ortodossi <i>S. E. Mar Gregorios Y. Ibrahim,</i> <i>Arcivescovo Siro-ortodosso di Aleppo</i> .....	69
--	----

### Padri di tradizione Siro-occidentale

La <i>Lettera ai monaci di Senun</i> di Filosseno di Mabbug: un esempio di cristologia anticalcedoniana in ambiente siriano del VI secolo <i>M. Nin</i> .....	83
Giacomo di Sarug predicatore <i>K. den Biesen</i> .....	109
L'omelia sul pappagallo: l'esegesi in un testo di Isacco di Antiochia <i>E. Vergani</i> .....	129

### Appendice

Centri e luoghi di diffusione della Chiesa Siro-occidentale <i>a cura di E. Vergani</i> .....	161
Autori .....	171

L'invito al 4° *Incontro sull'Oriente Cristiano di tradizione siriana*, tenutosi a Milano il 13 maggio 2005 presso la Biblioteca Ambrosiana, riportava una citazione significativa di Giacomo di Sarug († 521). In essa questo Padre siriano rilevava un aspetto essenziale del messaggio evangelico, ma, con tono fermo, rivolgeva pure ai cristiani suoi contemporanei un monito ancor vivo e attuale: «Cristo è venuto per salvare, non per essere oggetto di investigazione da parte di fazioni in disaccordo tra loro». Pensando all'odierno spirito ecumenico che stimola iniziative come quelle da cui nascono questi Atti, le parole del Sarugense, vescovo, nonché prolifico poeta e omileta, come è nella tradizione delle Chiese siriache del suo tempo, ben si prestano ad accompagnare la riflessione che questi *Incontri* milanesi vogliono sollecitare. Promosse da alcuni anni dal Servizio Ecumenismo e Dialogo della Diocesi di Milano, queste giornate di studio sulla vita e la storia delle Chiese siriache si devono anche alla concreta collaborazione con la Biblioteca Ambrosiana e «Syriaca», l'associazione dei siriacisti italiani.

Raccogliendo le relazioni del convegno, il volume prende in considerazione tra l'altro i problemi di una fase della storia dei cristiani di tradizione siriano-occidentale, segnata, purtroppo, da divisioni e controversie. Dopo il Concilio di Calcedonia (451), infatti, una parte delle comunità del patriarcato d'Antiochia costituì una chiesa autonoma nella quale si riconosce oggi la Chiesa Siro-ortodossa. Su queste vicende, come è nello stile ecumenico delle giornate milanesi, è stata data la parola a personalità ecclesiastiche appartenenti alle Chiese in vario modo eredi di questa storia complessa: da una parte S.E. Mar Gregorios Ibrahim, Arcivescovo Siro-ortodosso di Aleppo, ha illu-